

FAGOR

Componentes de Automoción

Fagor, Ederlan, S. Coop.

ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Nº albarán : 805559631
Del. Exp. : 26.10.2022Fecha rec.: 2000
Rec date :

Destino / To

Cliente : Magna PT S.p.A.
Customer : Magna PT S.p.A.
Distribución :
Del. address: Via del Ciclamini, 4

Modugno Bari 70026

Italia

Planta :

Center :

Puerta de descargas:
Unloading point :Puesto de consumo :
Point of consumption : 14249

Proveedor / Supplier

Código : 91000014

Dirección : Polígono Kataide

Población : Mondragon 20500

País : España
Country :

Transportista/Carrier

Transport number:325114

Razón social : LKW WALTER Internationale

Matrícula : 4008KTB

Remolque : HROB2584

Unidad transporte :
Del Unit. : Transp. ind. p. carr.

25636

Referencia / Reference

Cantidad
Quantity
Entrada
DeliveredRecibida
ReceivedUnidad
UnitEmbalaje
Packaging
Referencia
ReferenceBultos
BoxEtiqueta
LabelCant/Bu
Qty/BoxNº Pedido
Order Nb.Rec.
Doc.
Observaciones
Comments

2510630002

C. M. 2510310474

100

PZA

TBA-501494

004

20165274/20166266

25 550004563101

KUEHNLE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata:

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio:

Quantità Imballi:

Conferma alle schede d'imballaggio:

Data controllo:

Firma

Peso rete total :
Total net weight :

796

Peso unite total :
Total brnt weight :

1.052,800

Nº total de palets o contenedores:
Total Nb. of palets or containers:

004

Observaciones:
Comments :El responsabile de la entrega del residuo de envase o envase
usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.
Responsability for the correct environmental management of
packaging residue or used packaging material falls with
the final recipient.

S. Coop. Fagor Ederlan

Almacén / Warehouse

Transportista / Carrier

A RILLENAR POR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

Ejemplar para el destinatario Exemplaire du destinataire / Copy for consignee		CARTA DE PORTE INTERNACIONAL		CMR		LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE		80559630/3							
1 Remitente (nombre, domicilio, país) Expéditeur (nom, adresse, pays) Sender (name, address, country) Roupe E. SKORIATZA (Gipuzkoa) NIF: L27 20025292				6 Transportista (nombre, domicilio, país, otras referencias) Transporteur (nom, adresse, pays, autres références) Carrier (name, address, country, other references) Prime Logistics PRIME FULL SERVICES SPAIN, S.L. C.I.F: B-67314302 Cami Ral, 56-2º 2º 08292 Esparraguera (España)											
2 Destinatario (nombre, domicilio, país) Destinataire (nom, adresse, pays) Consignee (name, address, country) Magna PT. S.p.A. Modugno Bari 70026 (I)				7 Transportistas sucesivos / Successive carriers Nombre / Nom / Name Domicilio / Adresse / Address País / Pays / Country Recibo y aceptación / Réçu et acceptation / Receipt and Acceptance Fecha / Date Firma / Signature											
3 Carga de la mercancía / Prise en charge de la marchandise / Taking over the goods: Lugar / Lieu / Place País / Pays / Country Fecha / Date Hora de llegada / Heure d'arrivée / Time of arrival Hora de salida / Heure de départ / Time of departure				8 Reservas y observaciones del transportista al momento de toma en carga de la mercancía Réserves et observations du transporteur lors de la prise en charge de la marchandise Carrier's reservations and observations on taking over of goods											
4 Entrega de la mercancía / Livraison de la marchandise / Delivery of the goods: Lugar / Lieu / Place País / Pays / Country Horario de apertura de las instalaciones / Heure d'ouverture du dépôt / Warehouse opening hours				9 Documentos entregados al transportista por el remitente Documents remis au transporteur par l'expéditeur Documents handed to the carrier by the sender											
10 Marcas y números Marques et numéros Marks and Nos		11 Número de bultos Nombre des colis Number of packages		12 Clase de embalaje Mode d'emballage Method of packing		13 Naturaleza de la mercancía Nature de la marchandise Nature of the goods		14 Peso bruto, Kg. Poids brut, Kg. Gross weight in Kg.		15 Volumen, m. ³ Cubage m. ³ Volume in m. ³					
40 Cont.		Piezas		Autoc				11342							
Número N.U. Numéro NU UN Number		Nombre: ver casilla 13 Nom voir 13 Name see 13		Número de etiqueta Numéro d'étiquette Label Number		Grupo de embalaje Groupe d'emballage Packing Group		(ADR) (ADR) (ADR)							
16 Otros acuerdos entre el remitente y el transportista Conventions particulières entre l'expéditeur et le transporteur Special agreements between the sender and the carrier				17 A pagar por A payer par To be paid by:		Remitente Expéditeur Sender		Destinatario Destinataire Consignee							
				Precio del transporte Prix de transport Carriage charges											
				Gastos accesorios Frais accessoires Supplementary charges											
				Derechos de aduana Droits de douane Customs duties											
				Otros gastos Autre frais Other charges											
18 Otras indicaciones útiles Autres indications utiles Other useful particulars				19 Entrega contra reembolso Remboursement Cash on delivery											
20 Este transporte queda sometido, pese a cualquier cláusula contraria, al Convenio regulador del Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR) Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR) This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for International Carriage of Goods by Road (CMR)															
21 Establecido en Etablie à Established in				22				23				24 Recibo de la mercancía Marchandises reçues / Goods received Firma y sello del destinatario Signature et timbre du destinataire Signature and stamp of the consignee			
Arrasate				26-10-2022				Prime Logistics S.L. PRIME FULL SERVICES SPAIN, S.L. C.I.F: B-67314302 Cami Ral, 56-2º 2º 08292 Esparraguera (España)				Via del Ciclista, snc - 70026 Modugno (BA) 28 OCT 2022			
Firma o sello del remitente Signature ou timbre de l'expéditeur Signature or stamp of the sender				Firma o sello del transportista Signature ou timbre du transporteur Signature or stamp of the carrier				Firma y sello del destinatario Signature et timbre du destinataire Signature and stamp of the consignee				Firma y sello del destinatario Signature et timbre du destinataire Signature and stamp of the consignee			
Parte no contractual reservada al transportista / Partie non contractuelle réservée au transporteur / Non-contractual part reserved for the carrier															
verifica su qualità e quantità															

Las casillas con recuadro grueso deben ser rellenadas por el transportista.
Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur.
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier.

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente.
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur.
To be completed on the sender's responsibility.

En caso de mercancías peligrosas, indicar, en la línea inferior de la casilla, su número según N.U., para mercancías de clase 1 y 7, requisitos concretos de documentación según ADR, capítulo 5, número de etiqueta y grupo de embalaje.
En cas de marchandises dangereuses, indiquer, à la dernière ligne du cadre, le numéro ONU, pour marchandises des classes 1 et 7, voir demande spécifique dans ADR, Chapitre 5, Numéro d'étiquette et Groupe d'emballage.
In case of dangerous goods mention the last line of the column: UN number, Goods from class 1 and 7, see special documentation demands in ADR, Part 5, The label number and Packing Group.

8270520